



Balcan Engineering Construction

AQP (Acquedotto Pugliese)

USCITA - 22/10/2015 - 0107679



15366945



acquedotto
pugliese
l'acqua, bene comune

BALCAN ENGINEERING & CONSTRUCTION DOO

CONVENZIONE

➤ Premesso che :

- ✓ AQP SpA è una Società pubblica italiana di proprietà della Regione Puglia, operante dal 1902 per la programmazione, progettazione, realizzazione e gestione del ciclo integrato delle acque a servizio dell'intera regione Puglia ed in parte per le regioni Campania, Molise e Basilicata;
- ✓ L' Acquedotto Pugliese - AQP SpA intende sviluppare e trasferire il proprio Know-how e le Best Practices nei sistemi realizzativi e gestionali nei settori della salvaguardia ambientale, in generale, del ciclo integrato delle acque, in campo internazionale e nei Balcani in particolare;
- ✓ La Balcan Engineering & Construction - BEC d.o.o. è una Società di diritto serbo, con sede a Belgrado in Serbia, operante nell'area balcanica, che ha maturato particolare esperienza nel supporto tecnico-logistico alle Imprese italiane nei processi di internazionalizzazione nei Balcani Occidentali;
- ✓ BEC d.o.o. opera in campo internazionale anche per lo sviluppo di ingegneria di base e di dettaglio, redazione di Studi di Fattibilità, nonché di programmazione nei settori dell'ambiente, delle acque, delle energie rinnovabili per Enti pubblici e privati;
- ✓ BEC d.o.o. ha favorito le attività di internazionalizzazione del DIPAR (Distretto Produttivo dell'Ambiente e del Riutilizzo della Regione Puglia) nell'area balcanica e in quest'ambito ha promosso ed organizzato incontri istituzionali (Ministro dell'Agricoltura e dell'Ambiente della Repubblica di Serbia, Comune di Belgrado ecc.) e la sottoscrizione di Accordi e partnership strategiche;
- ✓ a seguito di tali incontri BEC d.o.o. si è resa promotrice di varie attività finalizzate alla sottoscrizione di Protocolli istituzionali ed operativi tra AQP SpA ed alcune Istituzioni Serbe (Ministro dell'Agricoltura e dell'Ambiente della Repubblica di Serbia, Comune di Belgrado , Acquedotto di Belgrado, Ministero delle Infrastrutture della Repubblica di Serbia)- di seguito definite "Obiettivi";
- ✓ inoltre, BEC d.o.o. attraverso la propria organizzazione è in grado di selezionare partner strategici

BALCAN ENGINEERING & CONSTRUCTION DOO

istituzionali e privati locali per la finalizzazione degli Obiettivi, nonché assicurare il supporto tecnico-logistico nei Balcani ed individuare possibili fonti di finanziamento istruendo le relative istanze tutto quanto sopra premesso, le parti

CONVENGONO

- Art. 1) A seguito di espressa richiesta scritta di AQP SpA, BEC d.o.o. si attiverà per supportare tecnicamente ed organizzativamente AQP SpA, in fase di programmazione e sviluppo delle proprie attività nell'area dei Balcani;
- Art. 2) BEC d.o.o. e AQP SpA, valuteranno congiuntamente l'opportunità di partecipazione a tender internazionali per la programmazione e la progettazione nel settore del ciclo delle acque;
- Art. 3) Per quanto attiene le attività di cui al precedente Art. 2 AQP SpA e BEC d.o.o., sigleranno di volta in volta, ove di reciproco interesse, specifici Accordi operativi;
- Art. 4) Per quanto attiene le attività di cui al precedente Art. 1 che BEC d.o.o. svolgerà in favore di AQP SpA, saranno di volta in volta definiti impegni, compensi e rimborsi sulla base di una programmazione concordata delle attività e dei servizi resi, nonché dell'Elenco Prezzi allegato (Allegato1);
- Art 5) Le parti convengono sin d'ora che nessun diritto di esclusiva è riconosciuto da AQP S.p.A. a BEC d.o.o. sul territorio Serbo e/o comunque per il perseguimento degli Obiettivi, con riferimento ad attività, servizi, consulenze che BEC d.o.o. possa intraprendere, direttamente o tramite qualsiasi tipo di agente, rappresentante o consulente.

Bari,

AQP SpA



ACQUEDOTTO PUGLIESE S.p.A
AMMINISTRATORE UNICO
Prof. Ing. Nicola Costantino

BALCAN ENGINEERING &

CONSTRUCTION d.o.o.



ALLEGATO I

- Elenco Prezzi -

1) Assistenza tecnica ed organizzativa in loco (es. : ricerca partner per partecipazione a Tender)	50,00 €/h
2) Sviluppo elaborati tecnici, supporto tecnico ed organizzativo per la definizione di Accordi/Protocolli, predisposizione elaborati per partecipazione a Tender, Studi di Fattibilità, ecc. - Progettista/Consulente Senior 70 €/h - Progettista/Consulente Junior 50 €/h	
3) Traduzione testi	12,00 €/pag
4) Servizi di interpretariato	50,00 €/h
5) Supporto logistico in loco	a piè di lista

ACQUEDOTTO PUGLIESE S.p.A
L'AMMINISTRATORE UNICO
Prof. Ing. Nicola Costantino

